Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1932)

Heft: 574

Artikel: Sagra dell'uva

Autor: Lunghi, Elena

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-695770

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

unemployed has fallen from 41,441 in June and 45,448 in July, to nearly 41,000.

Profiting by the low money rates, many Cantonal Governments have issued conversion loans, most of them at 3½ per cent. instead of 5 and 5½ per cent., and the Confederation, which already issued two conversion loans of 150,000,000 francs, each at 3½ per cent., is now issuing a new one of 125,000,000 francs at 3½ per cent. for the Federal Railways. It is estimated that, by means of these different conversions, the Federal Government will be able to make a yearly economy of 5,000,000 francs in the service of the Public Debt.

Economist.

UNE BELLE OEUVRE DUE A L'INITIATIVE CHARITABLE SUISSE.

Le Home International d'Alexandrie.

Jusqu'à ces toutes dernières années, les efforts tentés en Egypte en faveur des déshérités du sort furent dûs à l'initiative privée. Hospices, Hôpitaux, Maternités, Secours d'Urgence, Dispensaires n'ont pu réaliser leur mission bienfaisante que grâce au dévouement charitable des particuliers. Les Suisses n'ont jamais cessé d'être parmi les promoteurs des diverses œuvres de bienfaisance créées, tant au Caire qu'à Alexandrie et ce n'est jamais en vain que fut appel à leur générosité.

Le Home International d'Alexandrie demeure comme l'une des plus belles manifestations de la philanthropie helvétique car c'est presque entièrement à cette dernière que le Home doit son existence. C'est pour cela que le Comité bien qu'international, doit être d'après les statuts, composé pour un tiers de dames suisses et que la Présidente doit être également de nationalité suisse.

Le Home International qui offre un foyer à la jeune fille étrangère isolée, que les nécessités de la vie ont contrainte à s'expatrier, est placé sous les auspices de l'Union Internationale des Amies de la Jeune Fille qui étend son activité dans le monde entier. On sait que cette Société fondée à Genève en 1877, a son siège à Neuchâtel et qu'à côté de la Croix Rouge et des Unions Chrétiennes de Jeunes Gens elle figure au nombre de ces œuvres philanthropiques et sociales auxquelles notre pays est fier d'accorder l'hospitalité.

Les deux sections créées en Egypte n'ont cessé d'assumer un travail aussi important que nécessaire. A Alexandrie, le Groupe des Amies de la Jeune Fille présidé par Madame Franz de Planta ouvrait le 6 avril 1905 un petit appartement au 3me étage d'un immeuble de la rue Gessy pacha. Ce premier Home, bien modeste, pouvait loger 8 à 10 pensionnaires. L'ameublement en était des plus modestes et la Salle à manger servait également de pièce de réception et de bureau de placement.

Les débuts furent difficiles, mais l'œuvre répondait à un tel besoin que le Comité dirigeant fut obligé d'agrandir sans cesse le champ de son activité. A quatre reprises le Home se vit obligé de se transférer dans des locaux de plus en plus vastes. Au Home proprement dit, avait été adjoint un bureau de placement puis et surtout " l'Œuvre des Arrivantes" créée le 15 oct. 1908 pour attendre, afin de leur venir en aide dès son arrivée au port, toute jeune fille ou femme débarquant en Egypte pour y chercher du travail. Grâce au dévouement de l'Agente, Mlle Staiger, qui avait la possibilité de monter à bord de tous les bateaux avant le débarquement des passagers en même temps que les autorités du Service Quarantenaire, des centaines de jeunes femmes furent, à force d'énergie, de bonté compréhensive et de persévérance, soustraite à des dangers trop certains. Les trafiquants, la Traite des Blanches n'eurent pas d'adversaire plus redoutable que cette jeune femme au courant de toutes leurs roueries et qui, n'ayant pour elle que son courage et sa foi, parvint à leur disputer et leur arracher alors qu'ils se croyaient sûrs de la réussite, nombre de jeunes femmes qui par imprudence, faiblesse ou naïveté allaient devenir leurs victimes résignées. Le départ de Mlle Staiger et les mesures prises par le Gouvernement, tendant à empêcher l'accès en Egypte à toute personne ne possédant pas un contrat d'engagement et n'étant pas attendues, a décidé le Comité du Home de renoncer pour l'instant tout au moins à cette forme dans leur activité.

L'extension prise par l'Œuvre rendit d'année en année plus désirable et plus nécessaire la création d'une maison bâtie spécialement à son intention, d'un " chez soi " où les jeunes filles puissent trouver à la fois, confort et réconfort. Ce fut la récompense de celle qui, membre du Comité du Home dès sa fondation et Présidente depuis 1914, année où elle succéda à Mme F. de Planta : Mme Fred. W. Simond sut réaliser à force d'efforts persévérants, d'optimisme et de ferveur, le beau rêve si longtemps caressé, la construction d'un véritable Home.

Le 26 février, la Société du Home International d'Alexandrie achetait un terrain de 754 p.c. sis à Mazarita, rue Sultan Abdel Aziz en face de la mer et du plus beau des paysages. Le 11 juillet par une radieuse journée, la 1re pierre de "Notre maison" était posée et le 6 août jour du 20me Anniversaire de la fondation de l'Œuvre des Amies de la Jeune Fille d'Alexandrie, le Home était solennellement inauguré. 5337 L. E. avaient été recueillies auprès des généreux donateurs de toute nationalité : mais plus des 3/4 de cette somme ont été souscrites par la Colonie Suisse. Ce n'est que grâce à la générosité de ces dons que le home a pu être si confortablement et si coquettement aménagé. Accueillante, la maison où flotte le drapeau suisse est baigné de soleil et de grand air. Largement dégagée de tous côtés elle possède au rez-de-chaussée, un hall communiquant avec la Salle à manger, qui peut se transformer, en une grande salle de fête et de réunion. L'eau courante a été installée dans toutes les chambres. Une grande terrasse est particulièrement appréciée par les pensionnaires durant les chaleurs de l'été et à visiter ce Home si parfaitement aménagé, dont le moindre détail révèle le souci de réaliser pour ses hôtes le maximum de bien-être et d'hygiène, sans s'écarter jamais de cette saine simplicité, qui est une de nos forces, on ne peut s'empêcher d'associer dans une même pensée de gratitude, les donateurs, le Comité, l'architecte Suisse Mr. Lincke, qui établit et réalisa les plans de cette maison et celle enfin dont le Home perpétue ici en Egypte les souvenir auréolé de reconnaissance et de respect. Mme Fred. W. Simond, qui, retirée en Suisse, ne cesse cependant de s'intéresser à l'Œuvre qui fut et demeure l'œuvre de sa vie.

Le Home International sous la présidence dévouée de Mme A. Allemann-Landerer continue son œuvre bénie. Les jeunes filles y trouvent la sécurité matérielle, morale qui leur est nécessaire. Le Comité et la Directrice s'efforcent de leur assurer non seulement le repos après une journée de travail, l'atmosphère familiale chère au cœur des exilées mais encore de mettre à leur portée des ressources intellectuelles et des récréations variées.

Et c'est ainsi que réalisant pratiquement notre belle devise helvétique, un groupe de femmes de cœur et de foi, ont réussit à créer à Mazarita, ce hâvre de paix, ce Home accueillant, qui, devenu le centre de ralliement de toute une jeunesse travailleuse, leur permet, comme l'écrivait une des dirigeantes, d'unir les forces, les intelligences, les aspirations des jeunes filles, sans lui, exposées à tous les dangers d'une grande ville cosmopolite et de donner un peu plus de beauté et de joie à des vies vouées aux durs combats qu'est la lutte pour l'existence en pays étranger.

F

SAGRA DELL'UVA.

Il lombardo Palazzo di Città, dall'alta torre con il solenne orologio, dalle volte con affreschi storici, quasi come per incanto si é mutato in un ridente... gustoso lembo di terra nostrana, di questa feconda terra che ricambia con generosi frutti l'aspro lavoro del contadino... Par di essere in un mercato agricolo in miniatura e si é tentati di comparare tutto ciò che gli occhi nostri ammirano, tutto ciò che forosette dal caratteristico costume paesano, contadinelle che san del profumo buono e sano di polenta e di fieno, offrono sotto i portici del Municipio. All'interno, nel cortile, in un angolo ben disposto, ridono tondi pomodori tirati lucidi come una palla di bigliardo, accanto grappoli d'uva par che arditamente ci faccian l'occhiolino (o siamo noi che lo facciamo ad essi?), patate brune e promettenti, mele, pere... Oltre é l'esposizione dei latticini... a chi non viene l'acquolina in bocca? Dirimpetto quella dei salumi, più in la un ronzio chiama l'attenzione : sono le industriose api che generosamente dimostrano come il biondo miele vien preparato. Lassù, in alto, lungo il loggiato é un rincorrersi di pannocchie dorate, e tengon loro compagnia bonaccione zucche enormi... par quasi che da un momento all'altro una di esse si apra pian pianino per lasciar sortire il cocchio fiammante di Cenerentola... E fiori ovunque, su per le scale, per i vani di finestra, sulle loggie ... anzi un piano é dedicato solo ai fiori, e ciclamini, begonie, primule, bongavilee formano una fantasmagoria di colori ; cactus, felci, liliacee... Un vago senso m'assale mentre giro tra tanto verde, mi par di aver visitato prima questo luogo, d'averlo già visto cosi com'é ora... perché? ci sono : il pensiero mi ha trasportata in una delle serre di Kew, di Windsor Castle, per un momento ho creduto d'essere in uno di quei parchi, tanto l'assomiglianza è forte.

Che diranno di questa trasformazione i severi stemmi che tappezzano l'imponente sala del Patriziato? Non saranno tentati anch'essi di staccarsi dalla parete per scendere un istante a fare un giro tondo intorno al tavolo, vero gioiello d'intaglio, dimenticando anch'essi le vicissitudini gravi della vita... le famiglie patrizie e relativa storia che ognuno rappresenta? Ma l'allegorica danza é riservata alla sera, sul palco improvvisato, dove graziose fanciulle son mutate in altrettanti baccanti...

Ed uva, uva ovunque...

Solo la vite é spoglia : i filari offrono al sole autunnale le loro foglie dal color di ruggine, alcune già accartocciate per il primo freddo, i loro mozzi rami nodosi. Ancora una volta ha generosamente dato i suoi grappoli, il suo frutto, al torchio che li prende e travolge ... così proprio come una madre che altruisticamente da i suoi figli al torchio dell'esistenza che pure li separa da lei, li prende, li travolge...

ottobre 1932. *Elena Lunghi.*

LITERARY EVENING
ALFRED HUGGENBERGER.

The London Group of the Nouvelle Société Helvétique and the Swiss Orchestra have arranged a combined literary and musical evening for November the 4th, at Conway Hall, Red Lion Square.

The all too small audience present at the Jean Bard evening held at the same Hall in February last, were so charmed with the success of the recital that it was decided to repeat the venture.

The coming recital will be given by our famous poet and literateur Alfred Huggenberger ; it will therefore particularly attract the German speaking section of the Colony, but we are sure that all Swiss, without distinction of speech, will find pleasure in the readings of our poet. He who has not read " The Bauern von Steig " has missed something very definite in life ; for the Swiss abroad in particular this book is of great cultural value. In its pages we meet our forebears, simple, direct, stubborn, yet lovable men and women, so that we know instinctively where " we belong." We do not know as yet from which book or selection of books Mr. Huggenberger is going to read to us, but it does not matter ; we can leave the selection to him and remain satisfied that we are going to have a " worth while " evening in his company on November 4th.

If Mr. Huggenberger finds it worth while himself and takes the trouble to come to London in order to entertain and instruct us, may we appeal to the Colony to pay him the compliment of their presence? We ought to fill the pleasant and homely Conway Hall to do his patriotic offer justice. We shall not only enjoy his readings ; our friends of the Swiss Orchestra will see to it that the recital is suitably framed in music.

Furthermore, our Minister, who takes a keen personal interest in these ventures, has been kind enough to agree to introduce the Speaker to the audience. November the 4th is a Friday, and there is ample time to earmark that evening on the " Pro Helvetia."

WELCOME XMAS PRESENTS.

The choosing of Xmas presents is often a difficult problem, and a hint here and there may prove most helpful. We therefore wish to draw the attention of our readers and their friends to the firm of Ann Scory & Co., of 181, King's Road, Chelsea, S.W.3.

We have had the pleasure to visit the premises of this firm. They do ornamental trees truly realistic in effect, also conventional ones — flowers of any description in bowls, baskets and sprays for table and house decoration, to suit any colour scheme.

You will find also posies, garlands, shoulder straps for evening wear, and hat trimmings of great variety. — The most choice flowers are made of feather — a wonderful medium to produce realistic effects owing to its softness and lustre, also many other materials are used to suit requirements. Everything is designed and hand made at their own studios, by skilled artists and craftsmen.

Those of our readers who are in a dilemna about their Christmas shopping should pay a visit to 181, King's Road, Chelsea, where, we feel sure, they will have a most suitable collection to chose from.

NOVEL XMAS GIFTS.
SWISS ALPINE PLANTS.

Field and garden flowers in bowls and baskets for table and house decoration. Flowers for day and evening wear. Millinery fancies and other Novelties. Hand made by skilled artists and craftsmen.

ANN SCORY & CO.
181 Kings Road, Chelsea, S.W.3
Telephone : Flaxman 9763.